

## 「面接官の印象」

### 1. 外国人面接官について

A male around 40' s from the US or Canada was in charge. Soft and gentle impression. Though he wore a mask that did not bother listening to him.

### 2. 通訳ガイドについて

A female around 50' s. She spoke a little fast. I tried giving TG eye contact. She however looked down to see papers on the desk almost through the examination.

## 「面接試験の実際」

### 3. 通訳試験について

#### 《出題された日本文》

演歌は日本人の心という人がいる。ジャズ、シャンソン、ポップス、軍歌などと同様、演歌の人気は高い。

#### 《自分が回答した内容・試験の様子》

Though I had a trouble remembering information since it was too much, I did my best seeing the memo I wrote.

#### 《出題されたトピック》

神道 (Shinto)

I do not remember other two choices.

## 《選択したトピック》

### 神道 (Shinto)

I explained it is the indigenous religion and has a deep relation to the Imperial family. I mentioned Ise Shrine as an example.

### 5. 質疑応答について

Q1. How often Japanese visit a shrine a year?

A. Depends on the person. But many people visit a shrine or temple a couple of times a year. I illustrated that mentioning Hatsumode (初詣) and Shichigosan (七五三).

Q2. Do less Japanese believe in Shinto than before?

A. Some people may say so but it is not different. For example there are still many people who have their wedding ceremonies in Shinto style.

Q3. Is becoming a monk difficult?

A. Yes. Some universities have a special course to be a monk.

Q4. How does a monk spend a day?

A. They get up early morning for training such as reading sutras. During the day they offer a Buddhist service to the believers.

Q5. How can I go to Ise Shrine?

You may use Shinkansen from Tokyo. Get off at Nagoya and transfer to a different line. There are many good shops around Ise Shrine.

## 6. 試験を終えての感想

For the translation part, as I mentioned, information in source language was too long. I guess many examinees had a difficulty remembering and organizing information.

For the presentation and Q&A parts, I did my best.

All I can do now is to cross my fingers and wish for the success.

Thank you.